

Via Pradazzo, 6/b
40012 Calderara di Reno
Bologna - Italy

made in italy

Morris Quad Tractor / 25 PDR. Gun

UK

This British howitzer (25-pounder, 8 mm calibre) was the standard gun for the British army throughout the Second World War. Offering good ballistic performance, it also had the advantage of high mobility (thanks to the Morris Quad towing tractor). Each gun was towed together with its own ammunition trailer to ensure good firing autonomy without having to rely on supplies from logistics services.

I

L'Obice inglese da 25 Libbre, calibro 88 MM. era il cannone da campagna standard dell'esercito inglese durante la Seconda Guerra Mondiale. Questo obice offriva delle buone qualità balistiche e di grande mobilità grazie all'utilizzo, per il traino e lo spostamento, dell'ottimo trattore Morris Quad. Ogni singolo cannone era inoltre trainato con il proprio rimorchio munizioni per assicurare una adeguata autonomia di fuoco, senza ricorrere alla catena di approvvigionamento dei servizi logistici.

D

Die englische 25-Pfünder-Haubitze mit einem Kaliber von 88 mm war die Standard-Feldkanone des englischen Heers während des 2. Weltkriegs. Diese Haubitze zeichnete sich durch gute ballistische Eigenschaften und eine hohe Mobilität aus, die dem Einsatz der hervorragenden Zugmaschine Morris Quad zum Schleppen und Fahren zu verdanken ist. Jede einzelne Kanone wurde außerdem mit einem eigenen Munitionsträger gezogen, um eine weitgehende Autonomie der Geschütze zu haben, ohne von der Versorgungskette der logistischen Einrichtungen Gebrauch zu machen.

ATTENZIONE - Controlli utili

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglio-balsite oppure un paio di forbici e leggeri con una piccola lima o con carta vetrata fine. Montare le piezze in ordine numerico. Unire SOLAMENTE pugnali per plastico e in poco cemento. Non usare cemento per legno, perché si romperà. Le lettere rosse indicano i punti su cui deve essere fatto questo accorgimento. Usare frecce rosse indicate i pezzi da escludere, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per legname, A - B - C... Le lettere al lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi destinati da una croce non sono da utilizzare.

ATTENTION - Contrôles utiles

Avant de commencer à monter, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les pièces des ébauches, en utilisant une scie à balsa ou une paire de ciseaux et une lime fine ou papier de verre fin. Monter les pièces dans l'ordre indiqué par les numéros. Unir SEULEMENT les piquets pour plastique et avec peu de ciment. Ne pas utiliser de ciment pour le bois, car il se cassera. Les lettres rouges indiquent les points sur lesquels il faut faire attention. Utiliser les flèches rouges pour exclure les pièces, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Utiliser seulement de la colle pour bois, A - B - C... Les lettres à côté des numéros indiquent où se trouve la pièce à monter. Les pièces marquées d'une croix ne doivent pas être utilisées.

OPOZIET - Belangrijke bouwmerken!

Beschouw hieronder het montagetelefoontje voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine knipperzaag. Verwijder daarbij al het overvallige plastic en pas de deuten afvoeren te fijnen. Gebruik alleen fijn plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarsaam, tevel niet dat u de fijnen moet verwijderen. De deuten moeten dus de fijnen doen om de armen aan. Witte punten verwijzen naar bestuurderswieljes die niet moeten worden verwijderd. De rode letters geven de kaders aan waarvan de onderdelen zich bevinden. Schrijf de kadernummers voor ze van het kader te scheuren. Vervolgens moet u de deuten van de fijnen oppervlakken.

ATTENTION - Contrôles utiles

Avoir à faire pour commencer à monter, étudier attentivement le dessin. Défaire avec beaucoup de soin les morceaux des ébauches en tenant un maneton et bien par le dessus et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébrasages éventuels. Jamais défaire les morceaux avec les mains. Monter les pièces dans l'ordre indiqué par les numéros. Unir SEULEMENT les piquets pour plastique et avec peu de ciment, en ne faisant avec une croix. Les lettres rouges indiquent les pièces à couper les fûts doivent être arrachées, indiquer les pièces à monter sans colle. A - B - C... Les lettres à côté des numéros indiquent où se trouve la pièce à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

Conservare il presente
indirizzo per future
referenze

Retain this address
for future
reference

1:72 scale

No 7027

F

L'Obusier anglais de 25 Livres, calibre 88 MM. était le canon de campagne standard de l'Armée anglaise durant la deuxième guerre mondiale. Cet obusier offrait de bonnes qualités balistiques ainsi qu'une grande mobilité grâce à l'utilisation, pour la traction et le déplacement, de l'excellent tracteur Morris Quad. De plus, chaque canon était tracté avec sa propre remorque de munitions pour garantir une autonomie de feu adéquate, dans qu'il soit nécessaire de faire appel à la chaîne d'approvisionnement des services logistiques.

E

El obús inglés de 25 libras, calibre 88 mm, fue el cañón de campaña estándar del ejército inglés durante la Segunda Guerra Mundial. Este obús ofrecía una buena calidad balística y gran movilidad, gracias al uso de la óptima tractora Morris Quad, para el remolque y desplazamiento. Cada cañón llevaba su propio remolque de municiones, para asegurar una adecuada autonomía de fuego, sin tener que recurrir a la cadena de aprovisionamiento de los servicios logísticos.

NL

De Engelse 25-punder houwitser met een kaliber van 88 MM was het standaard veldkanon van het Engelse leger tijdens de Tweede Wereldoorlog. Deze houwitser bood goede ballistische eigenschappen en een grote mobilititeit dankzij het gebruik van de optimale Morris Quad trekker voor het slepen en verplaatsen. Elk afzonderlijk kanon werd bovendien verplaatst met zijn eigen munitiewagen om een goede autonomie te verzekeren zonder te hoeven terugvallen op de bevoorradingssketen van de logistieke diensten.

ACHTUNG - Ein wichtiger Rat!

Vor dem Montage das Anleitung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageleiste mit einem Meister oder einer Schrein vor Spülung sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Sandpapier abgeschliffen. Nur plastik Kleber für Plastikteile verwenden. Holz Kleber darf nicht verwendet werden. Plastik Kleber ONLY mit Holz Kleber zusammenführen. Eine Kelle darf nicht benutzt werden. Bitte beachten Sie die Anweisungen auf den Kleberverpackungen! Bevor Kleber aufgetragen wird, muss die entsprechende Fläche anreifen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. A-B-C... Diese Lettern deuten an, welche Kleberart auf welche Teile aufzutragen ist. Bitte nicht auf den Kleber ansetzen. Dieses ist dann sofort verarbeitet. Das Kleben kann erst nach dem Trocknen fortgesetzt werden.

CBS! - ¡Atención! Rápido

¡Antes de ensamblar las piezas, leer bien las instrucciones! Retirar cuidadosamente las piezas de la placa de montaje con un destornillador de estrella o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico residual. No arrancar las piezas con una espátula afilada o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico residual. No arrancar las piezas con un destornillador de estrella o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico residual. Retirar cuidadosamente las piezas de la placa de montaje con un destornillador de estrella o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico residual. Retirar cuidadosamente las piezas de la placa de montaje con un destornillador de estrella o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico residual. Retirar cuidadosamente las piezas de la placa de montaje con un destornillador de estrella o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico residual. Retirar cuidadosamente las piezas de la placa de montaje con un destornillador de estrella o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico residual.

指令和注意事項

組合する前に必ず説明書を読み、各部品を正しく組み立てる。接着剤は塑性接着剤のみを使用する。木の接着剤は使用しない。接着剤と接着部材の組合：白色接着剤用接着剤並びに黒色接着剤用接着剤は、各部品の接着面に塗布する。接着剤を塗布する際は、必ず接着剤の説明書に記載されている接着時間まで放置する。接着剤を塗布する際は、必ず接着剤を適切な温度で放置する。接着剤を塗布する際は、必ず接着剤を適切な温度で放置する。

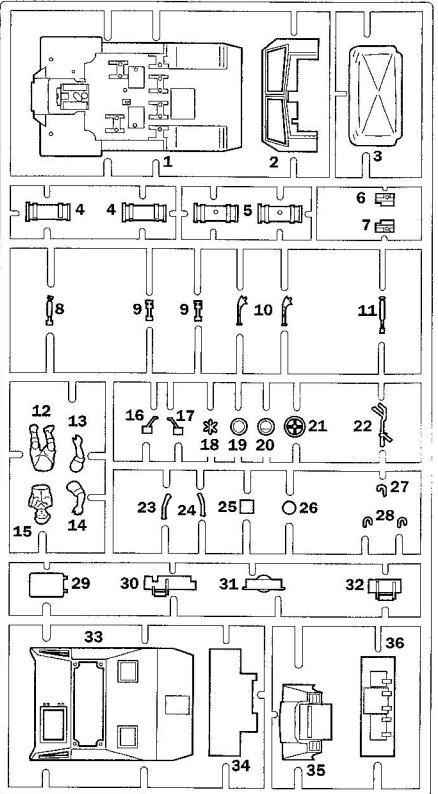
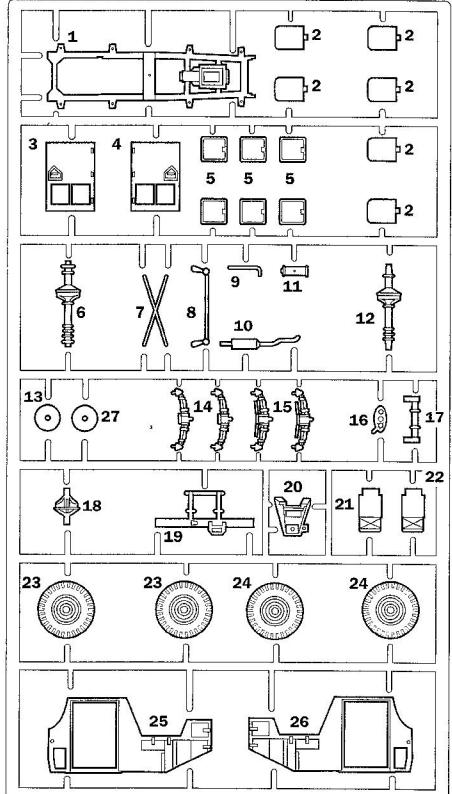
貼付使用方法：

組合取扱いに必要な部分へ、一度に液体、溶剤一杯分程度、薄貼り状態で模型上に貼付貼付液を塗布する。接着液が乾燥するまで、馬鹿馬鹿貼付良好に可。用可。一小塊清潔布下

くみててにはいる前に、よく説明書を見て、全体のくみたてを頭に入れておいてください。

部品を切り離す場合は、もぎらないで、ニッパーやナイフを使うべき位置に行なってください。くみたては番号順に進めてください。接着剤はプラスチックモデル専用のものを使え、少ししつづけるようにしましょう。黒い糞印は接着剤です。白い糞印は接着剤です。接着剤は必ずラテックス接着剤を使用し、小さな缶詰のラミーにつけたまま使うのが便です。接着剤は接着をかましておいてください。

I numeri di riferimento all'interno color ITALERI MODELMASTER / Acryl Paint System
 The indicated colour number refer to the ITALERI MODELMASTER / Acryl Paint System
 Die angegebenen Farbennummern beziehen sich auf die ITALERI MODELMASTER / Acryl Paint System
 Les références indiquées concernent les peintures ITALERI MODELMASTER / Acryl Paint System



A

BLACK (FLAT)

F.S. 37038

MODEL MASTER - 1749

MODEL MASTER ACRYL - 4768

B

GUN METAL (METALIZER)

MODEL MASTER - 1405

MODEL MASTER ACRYL - 4681

C

RUST

MODEL MASTER - 1785

MODEL MASTER ACRYL - 4675

D

Skin Tone (Flat)

MODEL MASTER - 1516

MODEL MASTER ACRYL - 4601

E

FIELD GREEN (FLAT)

F.S. 34097

MODEL MASTER - 1712

MODEL MASTER ACRYL - 4708

F

PALE GREEN (FLAT)

F.S. 34227

MODEL MASTER - 1716

MODEL MASTER ACRYL - 4739

G

SAND (FLAT)

F.S. 33531

MODEL MASTER - 1706

MODEL MASTER ACRYL - 4720

H

SILVER

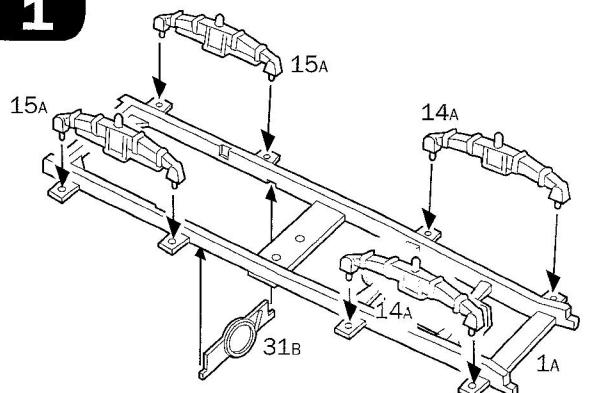


CLEAR FILM

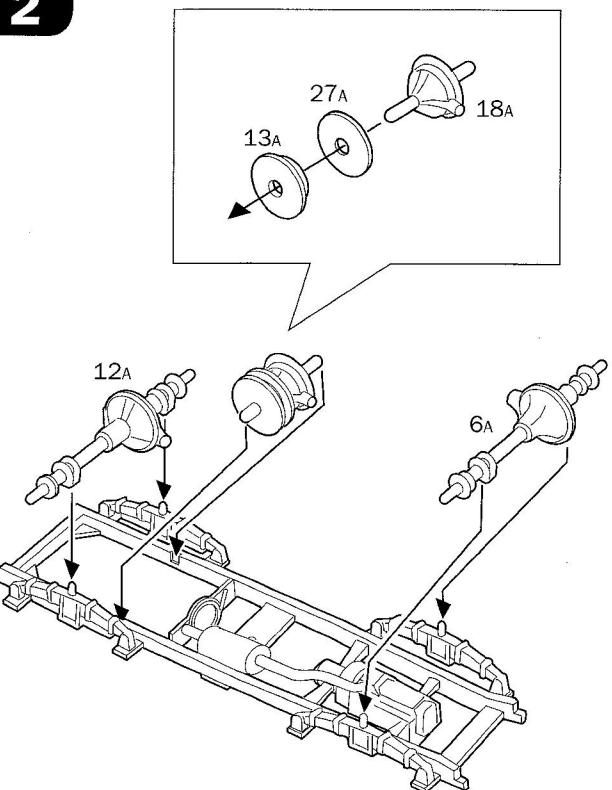
A

B

1

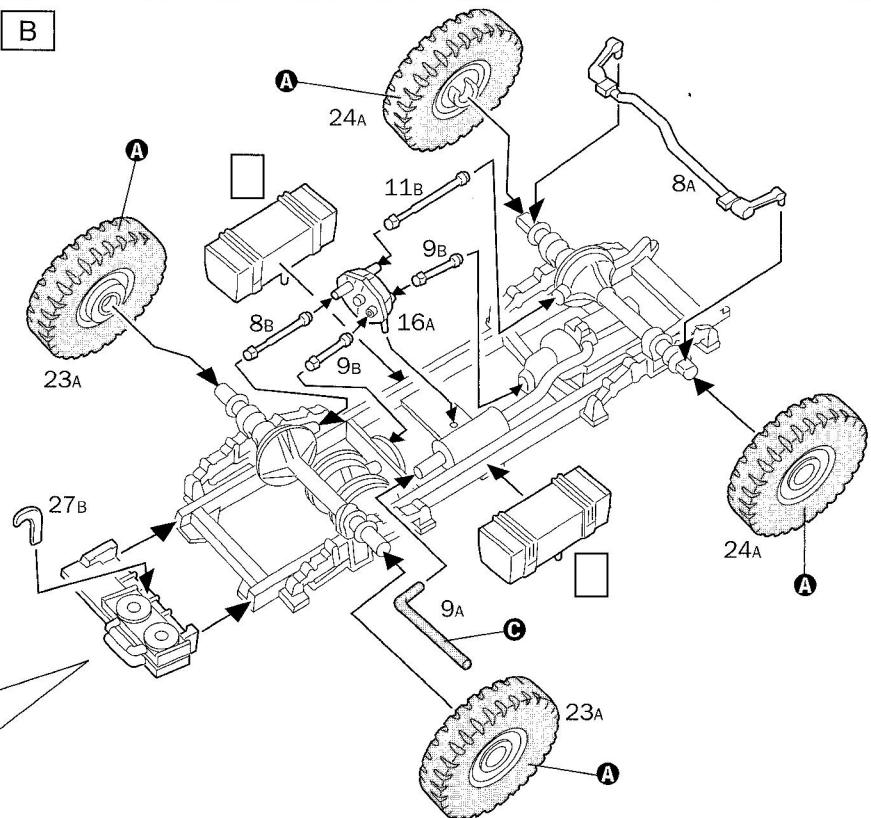
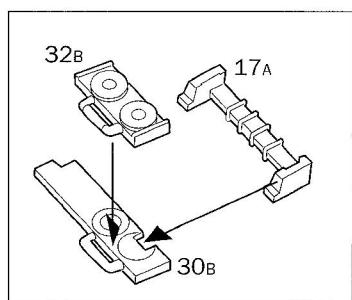
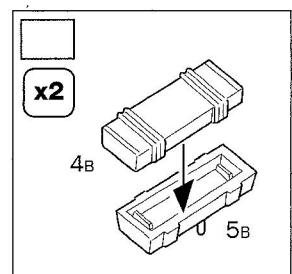


2

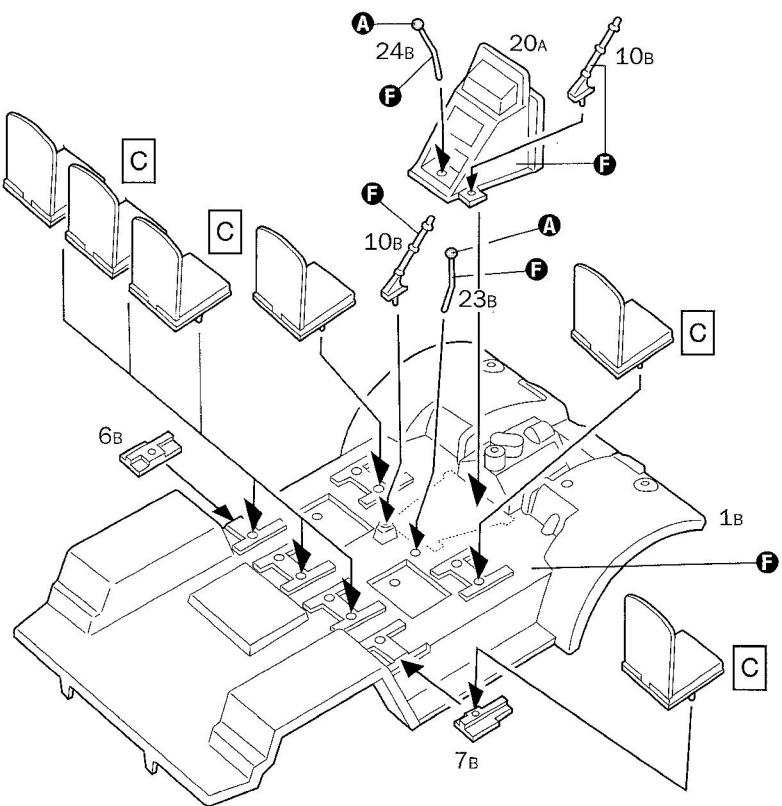
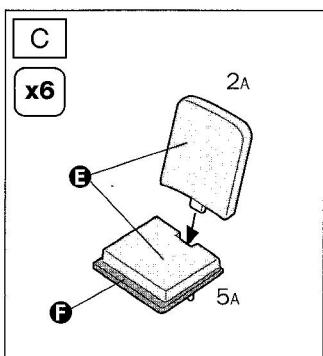


3

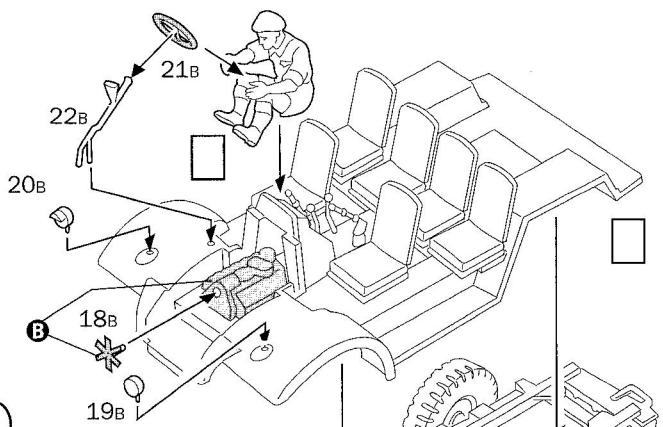
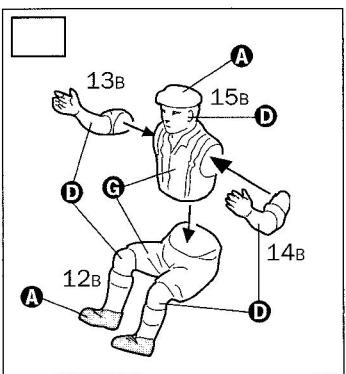
B



4

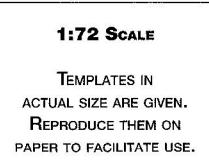
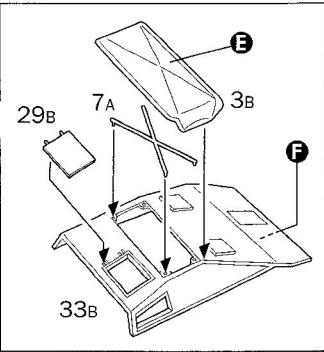
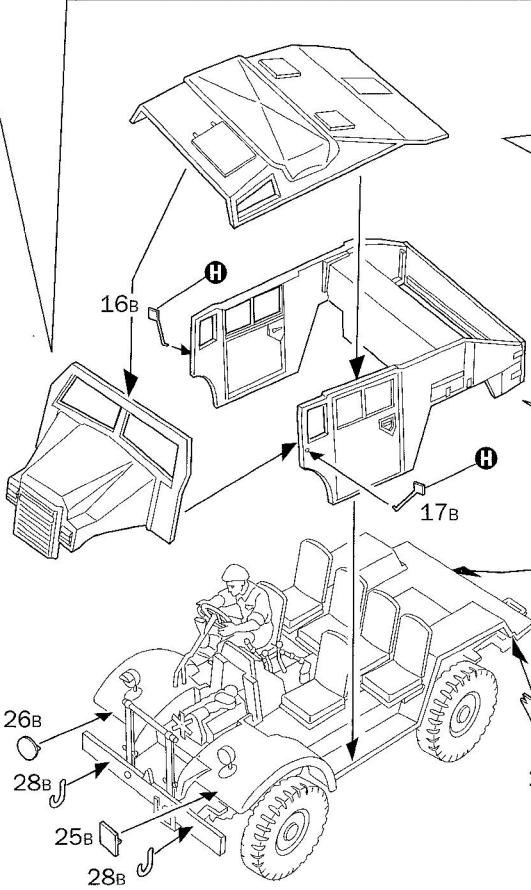
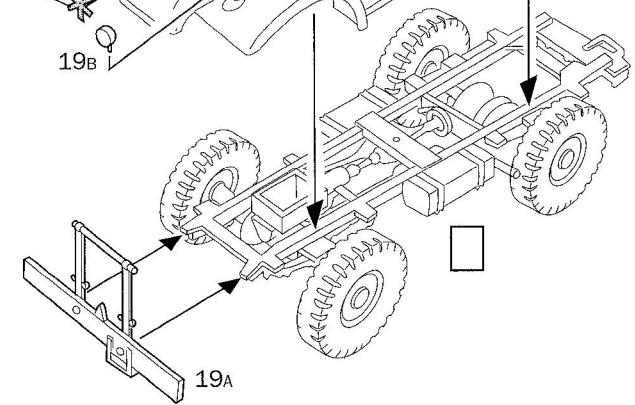
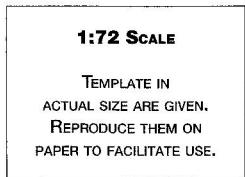
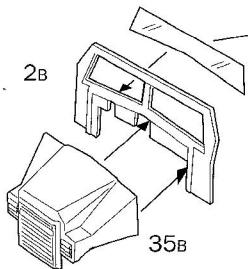


5

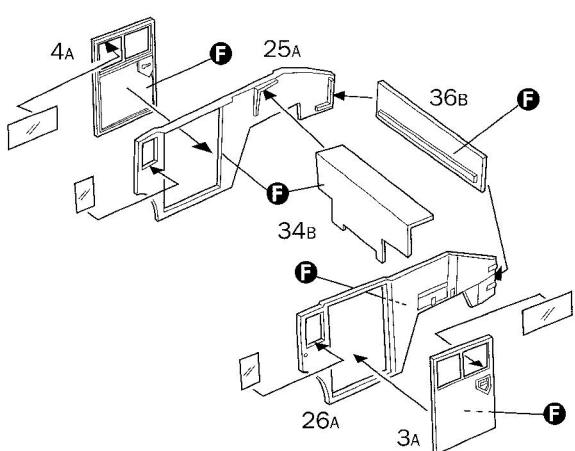
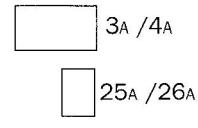


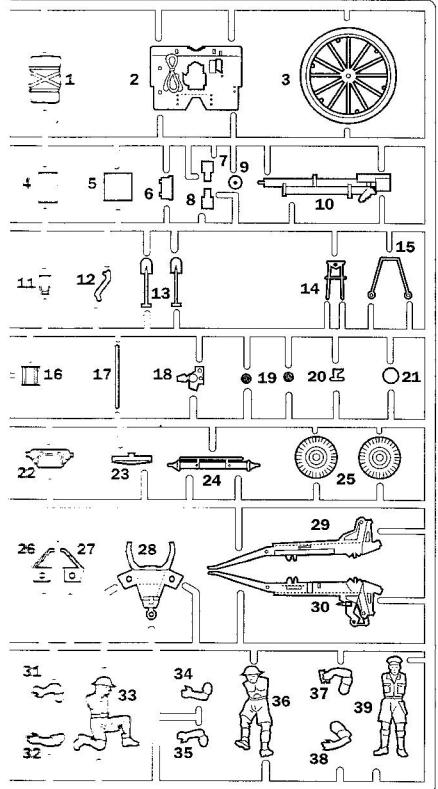
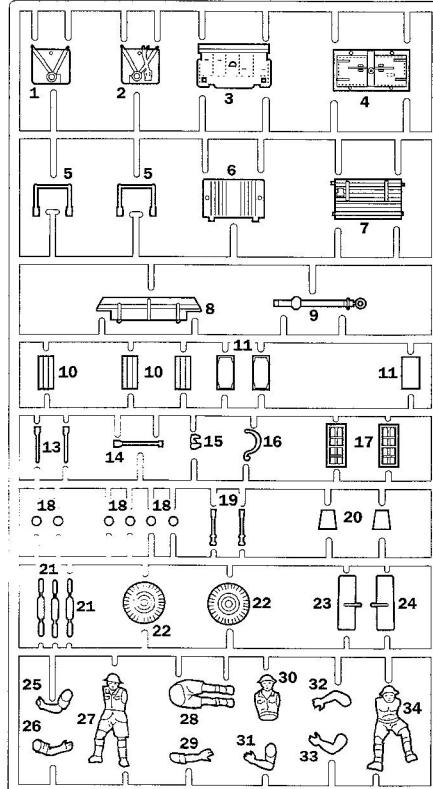
6

CLEAR FILM



CLEAR FILM



**A****B**

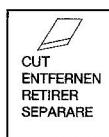
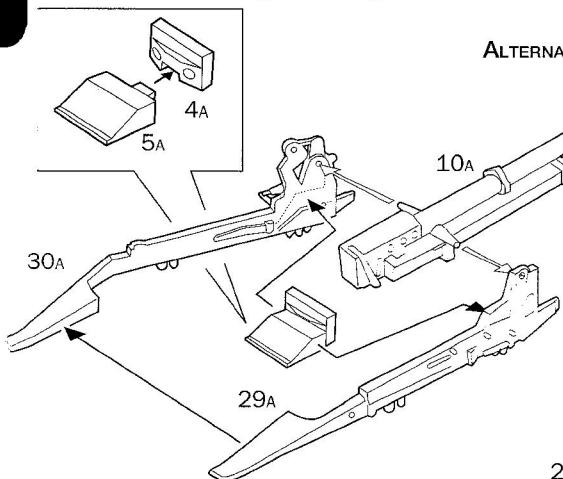
A
BLACK (FLAT)
F.S. 37038
MODEL MASTER - 1749
MODEL MASTER ACRYL - 4768

B
GUN METAL (METALIZER)
MODEL MASTER - 1405
MODEL MASTER ACRYL - 4681

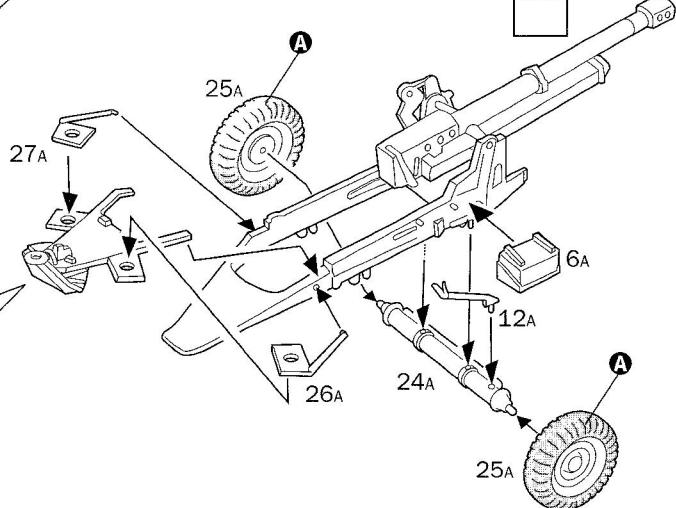
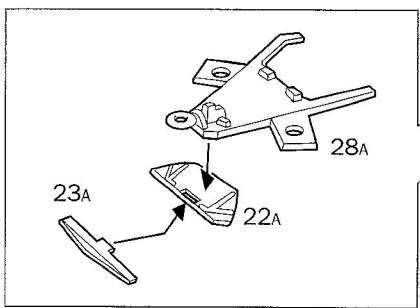
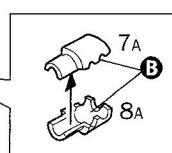
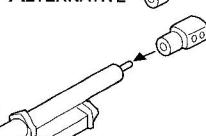
C
WOOD (FLAT)
MODEL MASTER - 1735
MODEL MASTER ACRYL - 4673

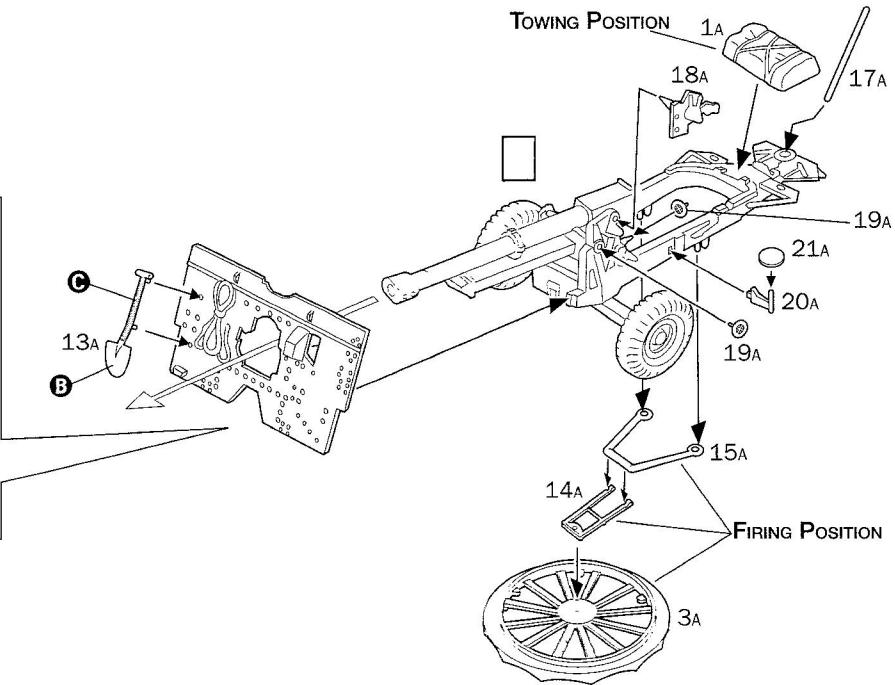
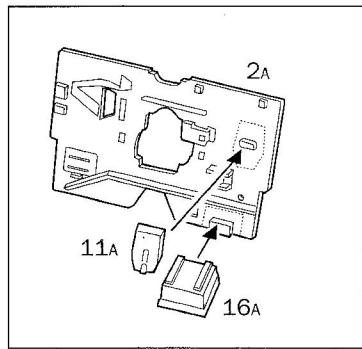
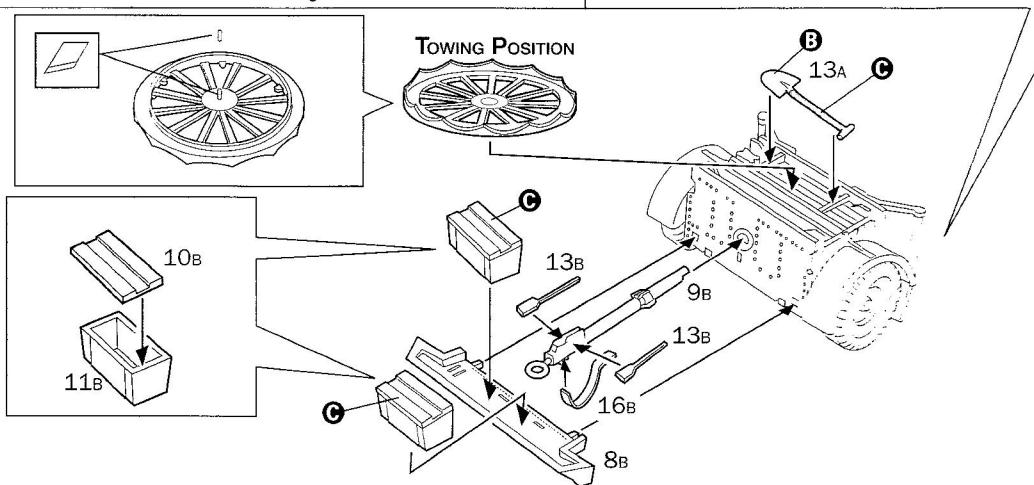
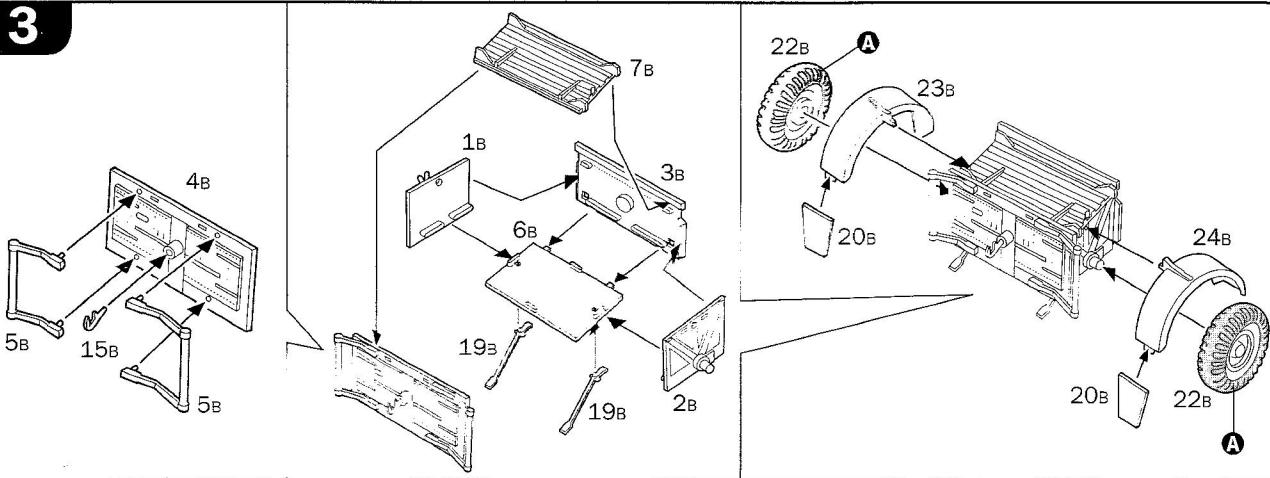
D
SKIN TONE (FLAT)
MODEL MASTER - 1516
MODEL MASTER ACRYL - 4601

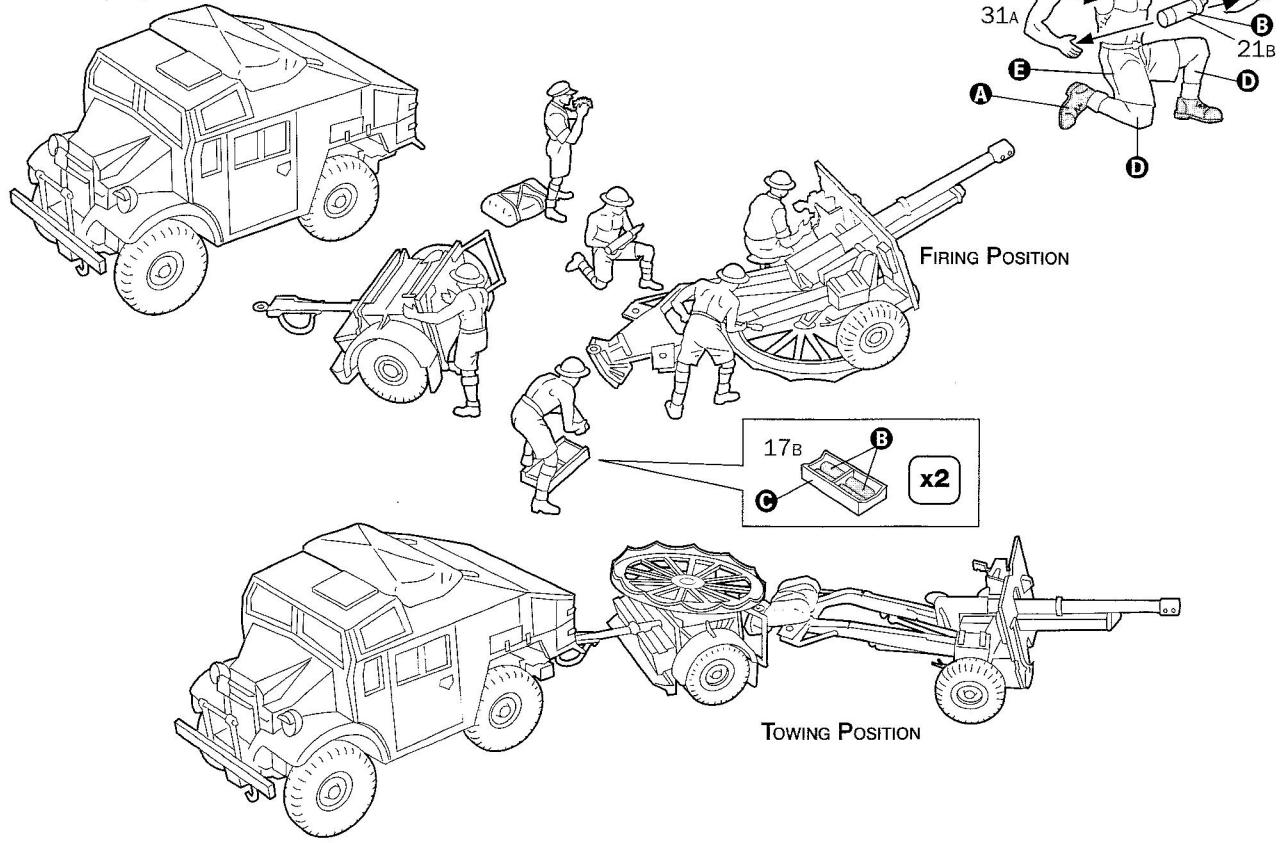
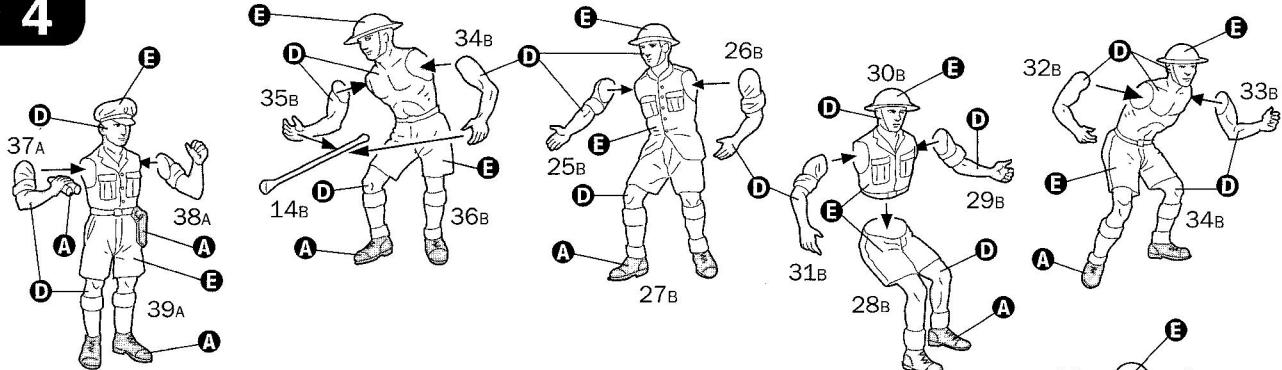
E
SAND (FLAT)
F.S. 33531
MODEL MASTER - 1706
MODEL MASTER ACRYL - 4720

**1**

ALTERNATIVE 9A



2**3**



For a perfect application of the decals, we suggest using MODEL MASTER products 2145 or 2146.

Per una perfetta applicazione delle decalcomanie, si consiglia l'uso dei prodotti MODEL MASTER 2145 oppure 2146.

Für eine perfekte Anbringung der Decals wird die Verwendung von MODEL MASTER no. 2145 oder 2146 empfohlen.

Pour une pose parfaite des décals, nous vous recommandons l'utilisation des produits à décals MODEL MASTER réf. 2145 ou 2146.

Voor het perfect aanbrengen van transfers, adviseren wij gebruik te maken van de MODEL MASTER producten 2145 of 2146.

Para facilitar la colocación de las calcas y conseguir un resultado perfecto, sugerimos el uso de los productos 2145 o 2146 de MODEL MASTER.

Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere d'acqua pulita per circa 10°, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip the into a glass of clean water for about 10°; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 10° ein tauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 10° dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

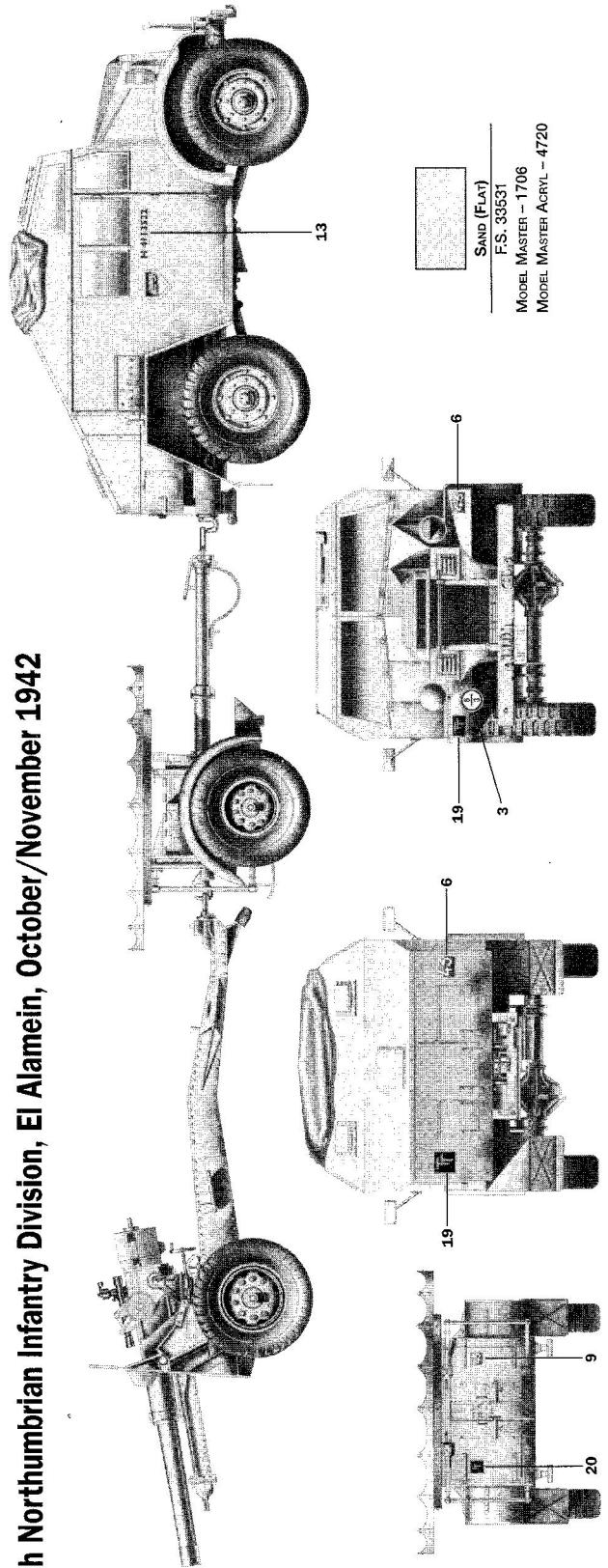
Istrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 10°, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel en ca. 10° onder water, oudt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

テカルム使用法：お絵かく。それそれのマークを切り取ります。ぬるま湯に20度くらいかけて、引きます。マークをすべりようにして台紙からとります。そのままの位置に置いてください。やわらかく布でマークを押して気泡を取ってください。マーク面には、かわくまで手をふれないでください。

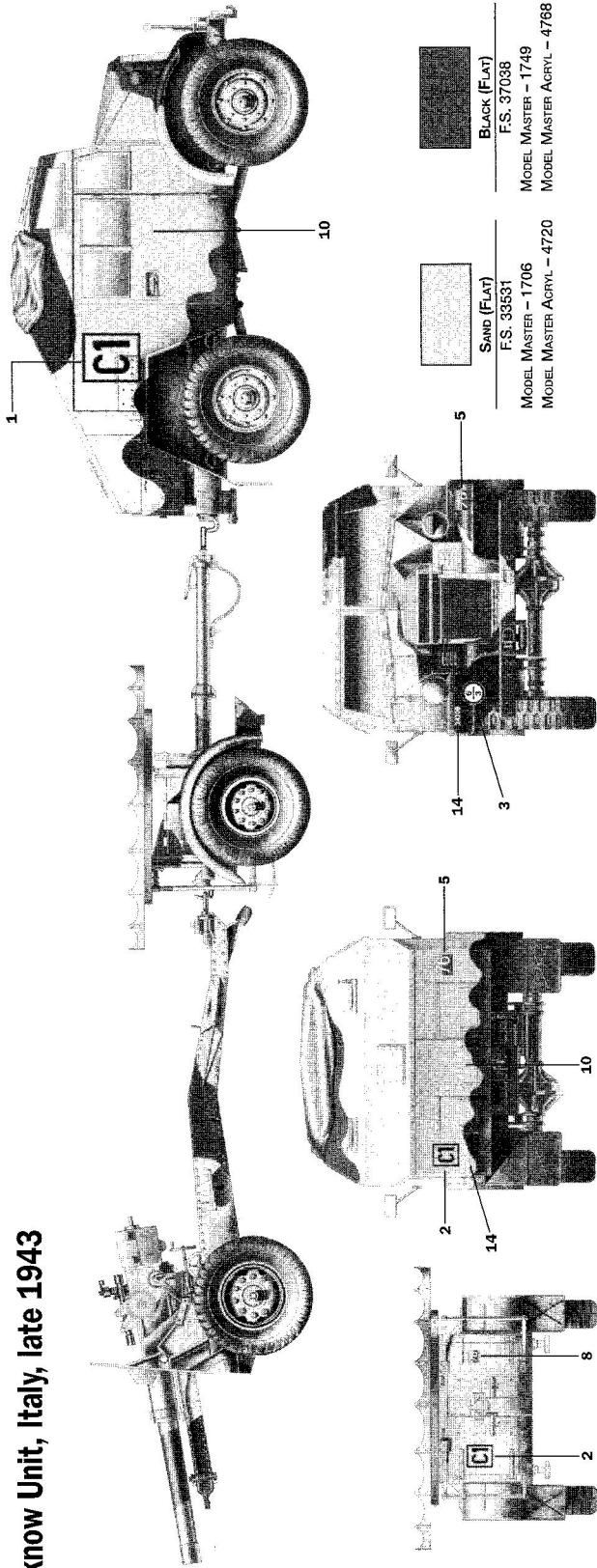
Указания по применению декалей: Срежьте нужную вам часть декалей от общего листа, поместите ее на 1/2 минуты в чистую воду, затем, выбрав необходимое место на модели, переведите туда изображение, снявши его с бумаги основы. Для лучшего прилипания промакните декалю чистой тряпочкой.

50th Northumbrian Infantry Division, El Alamein, October/November 1942



SAND (FLAT)
F.S. 33531
Model Master - 1706
Model Master Acryl - 4720

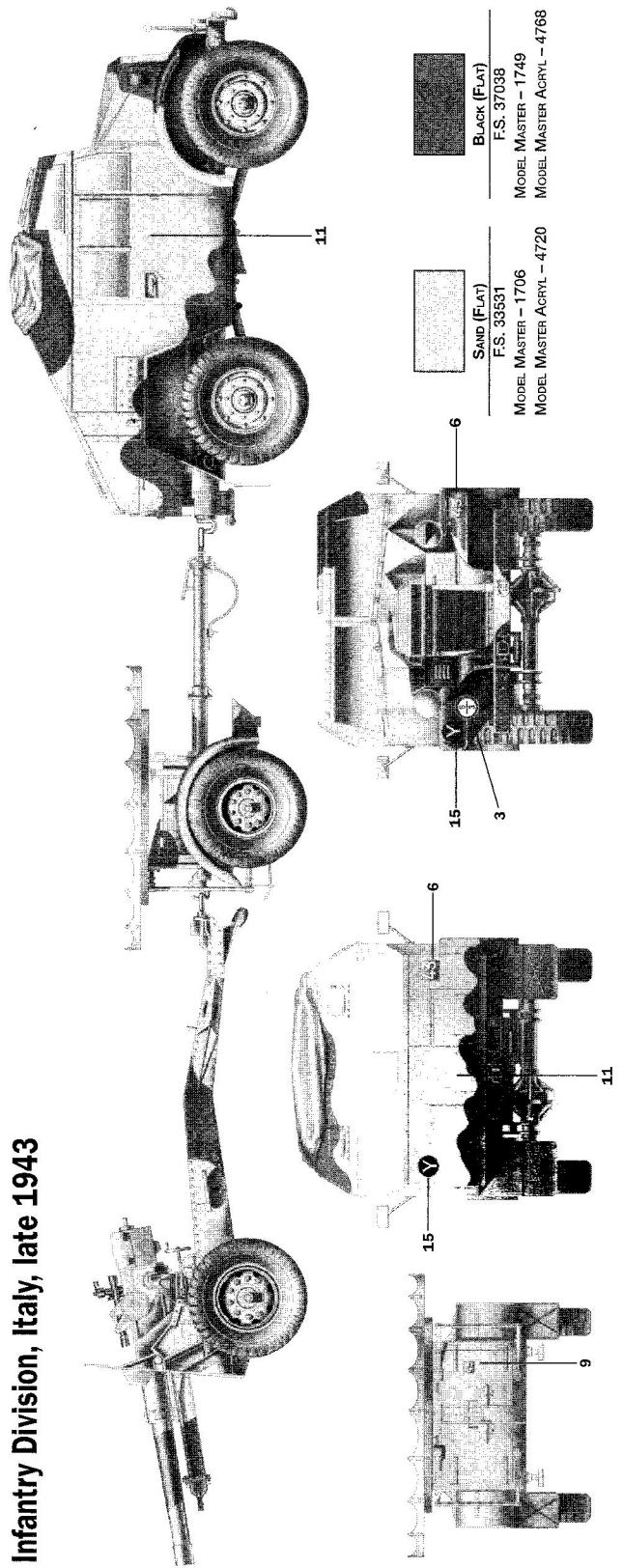
Unknown Unit, Italy, late 1943



SAND (FLAT)
F.S. 33531
Model Master - 1706
Model Master Acryl - 4720

Black (Flat)
F.S. 37038
Model Master - 1749
Model Master Acryl - 4768

5th Infantry Division, Italy, late 1943



7th Armoured Division, Normandy (France), June 1944

